

Pré-Programme thèmes et interventions

*Quand l'école
délie ses langues :
défi et atouts guyanais*

Lundi 23 octobre 2017

Collectivité Territoriale de Guyane

- 9h30** *Accueil et présentation du colloque*
Rodolphe ALEXANDRE *Président de la Collectivité Territoriale de Guyane ou son représentant*
Thierry Delobel *Président FLAREP*
Isabelle Léglise *Directrice de Recherche au CNRS, Directrice du SeDyl, Structure et Dynamique des Langues*
- Modération** **Monique Blérald** *Université de Guyane*
- 10h00** *Place des langues amérindiennes et bushinenge(e) dans l'Académie de la Guyane depuis 1998*
Didier Maurel *Inspecteur de l'Éducation Nationale*
- 10h30** *Les dolos dans Atipa, une transmission des connaissances et de la sagesse populaire*
Mirto Ribal *Formation Continue Universitaire, Guyane*
- 11h** *Place du numérique dans l'enseignement des langues de Guyane*
Pierre Bouquet *Rectorat de la Guyane, chargé de mission auprès du DAASEN*
- 14h** *Statut des langues autochtones dans le droit international et dans le contexte continental américain*
Conseil Consultatif des Populations Amérindiennes et Bushinengué
PE locuteur du kalin'a
- 14h30** *Ces Territoires où l'École délie les langues*
Diana-Eva Teillaud-Muraccioli *Chargée de mission à la collectivité territoriale de Corse*
Olivier Mioque *Chargé de mission à l'Office Public de la langue basque*
- 15h-17h** *Table-ronde : la déclaration de Cayenne, 6 ans après : les langues d'Outre-mer, une ressource pour l'éducation et la création (États généraux du multilinguisme dans les outre-mer)*
- Modération** **Gaïd Evenou** *Responsable des langues de France à la DGLFLF*

Mardi 24 octobre 2017 Université de Guyane

- 9h30 **Accueil : Antoine Primerose** *Président de l'UG*
- Éducation bi ou plurilingue*
- Modération **Sophie Alby** *Université de Guyane*
- 10h *Langues d'Outre-Mer : l'écart typologique comme outil pédagogique*
Michel Launey *Paris Diderot*
- 10h30 *Français des Antilles et formation des enseignants*
Jean-David Bellonie *Université des Antilles*
et **Béatrice Jeannot-Fourcaud** *Université des Antilles*
- 11h *Des classes bilingues français-créole en Guadeloupe
à la didactisation des alternances codiques et des biographies
langagières*
Frédéric Anciaux *Université des Antilles*
- 14h **Partage d'expériences :**
L'expérience du LCR créole en Guadeloupe
Catherine Pietrus *Guadeloupe*
- Mince ! Le maître m'a compris*
Sébastien Chapellon *Université de Guyane*
- L'aventure littéraire chez des élèves allophones,
à travers la lecture suivie d'une œuvre longue basque*
Maiana Aguerre *Affiliation*
- Le projet Mots M'Arts : espace numérique de création plurilingue
avec les parents*
Marie-Pascale Schoen *PE, Guyane*
- 15h30 **Table ronde : Des classes bi ou plurilingues**
Intervenants en Langue Maternelle

Jeudi 26 octobre 2017

Saint Laurent du Maroni

- Modération** *Outillage des langues de Guyane*
Didier Maurel *Inspecteur de l'Éducation Nationale*
- 9h** *Création de dictionnaires pour les langues régionales de la Guyane, entre ambition et réalité*
Bettina Migge *University College Dublin*
- 9h30** *Créole et mathématiques : vers un lexique pour l'enseignement en Guadeloupe*
S. Mounsamy *Université des Antilles, CREEF*
- 10h** *Concevoir une méthode de lecture-écriture pour le CP wayana*
Daniel François *Conseiller pédagogique*
et Akama Opoya *Intervenant en Langue et culture wayana*
- 10h30** *Le sourire des langues premières dans la conception de matériel éducatif*
Réflexions sur le cas du wayana
Eliane Camargo *Association Ipê*
et Virginie Kremp *Editions Migrilude*
- Table-ronde** *Les actions concrètes pour la prise en compte des langues et cultures locales*
Modération un ILM ou enseignant langue régionale habilité
Intervenants en langue maternelle, Association Mama Bobi